

BAVELLONI
VX PowerEdge
V Series
Double edging

English-Italian Version

Glaston is your glass processing technology One-Stop-Partner providing Bavelloni, Tamglass, Uniglass and Albat+Wirsam products and services.

glaston
seeing it through®

Comprehensive expertise in flat glass processing

Bavelloni is known as the reliable brand for glass processing machinery for the architectural, furniture and appliance glass industries. Bavelloni has delivered over 20,000 glass processing machines to more than 100 countries during its over 60 years of operation and its wide product range includes tools, cutting, edging, bevelling, drilling and CNC machines, available also in integrated lines.

Bavelloni is a trademark of Glaston Corporation. Glaston is the leading supplier of high-quality glass processing technology. Its customer service network is the largest in the glass processing industry, with over 30 local units around the world.

Glaston Corporation is a solid, growth-oriented technology company listed in the Helsinki Exchanges.

Esperienza a tutto campo nella lavorazione del vetro piano

Bavelloni è il marchio affidabile e di qualità nelle tecnologie per la lavorazione del vetro piano destinate ad applicazioni nei settori architettuale, arredamento/interior design ed elettrodomestici.

In oltre 60 anni di presenza sul mercato, Bavelloni vanta oltre 20,000 installazioni di macchine per la lavorazione del vetro in un centinaio di paesi nel mondo, ed una vasta gamma prodotto che include utensili, macchine a controllo numerico e avanzate tecnologie per il taglio, la lavorazione

del bordo, il bisello e la foratura disponibili sia in soluzioni stand alone che in linee integrate.

Bavelloni è un marchio di Glaston Corporation, il gruppo leader nel mondo nella fornitura di tecnologie per la lavorazione del vetro di elevata qualità ed affidabilità, che vanta il più ampio servizio assistenza nell'industria vetraria con oltre 30 unità dislocate nel mondo. Glaston Corporation è un gruppo industriale solido ed in costante crescita, quotato alla Borsa di Helsinki.

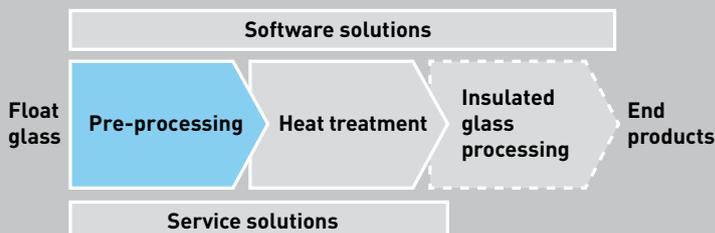
One-Stop-Partner

Glaston is your One-Stop-Partner for glass processing technology offering wide range of machines and services under brand names Albat+Wirsam, Bavelloni and Tamglass.

Whether the request is for a single machine, production line or complete factory with production control, completed with the best service network and pre-processing tools, we have the right solutions for you to choose from.

One-Stop-Partner

Glaston è il tuo fornitore One-Stop-Partner di tecnologie per la lavorazione del vetro che raggruppa una variegata offerta di soluzioni, macchine e servizi con i marchi Albat+Wirsam, Bavelloni e Tamglass. Siamo in grado di soddisfare ogni esigenza di fornitura, dalle macchine stand alone, alle linee di produzione fino ad impianti completi con soluzioni di controllo della produzione. Abbiamo risorse e know-how a livello globale ed un servizio after-sales pronto a soddisfare ogni esigenza. Una vasta gamma di proposte in cui potrai trovare la giusta soluzione per il tuo business.



Excellent quality

The new VX PowerEdge and V Series are the latest result of Bavelloni's extensive experience as the market leader in glass grinding. These new families of double edgers are available in two different versions: VX with cup wheels and V with peripheral wheels. Thanks to the modern technological solutions used for its design and creation, they are unique machines for quality of the end products, finishing quality and tolerances.

Increased productivity and flexibility

The opportunity to achieve high processing speeds plus a drastic reduction in set-up times means that the Bavelloni double edgers are unique machines designed to achieve maximum productivity. Regardless of whether running large batches of identical items or small batches of random sized items.

Reliability and low maintenance cost

The Bavelloni double edgers have been designed and built to ensure intensive use without need for significant maintenance. As a result of the unique technological solutions adopted for the most critical components (glass conveyor, mobile cross-movement, spindles) these machines will maintain their excellent performance for many years.



Una molatura d'eccellenza

Le molatrici bilaterali delle serie VX PowerEdge e V sono macchine di ultima generazione frutto della leadership tecnologica e della grande esperienza nella molatura del marchio Bavelloni. Le nuove molatrici bilaterali sono disponibili in due versioni: VX con mole a tazza e V con mole periferiche. Le moderne soluzioni tecnologiche adottate nella progettazione e nella realizzazione del prodotto, rendono queste macchine il punto di riferimento del settore per la qualità del prodotto finito, la perfezione delle finiture e il rispetto delle tolleranze.

Maggiore produttività e flessibilità

Grazie alla possibilità di ottenere velocità di lavorazione elevate e alla drastica riduzione dei tempi di set up, le molatrici bilaterali Bavelloni sono macchine uniche progettate per ottenere la massima produttività. Non solo in presenza di grandi lotti formati da pezzi uguali, ma anche in caso di piccoli lotti di diverse dimensioni.

Affidabilità e bassi costi di manutenzione

Le molatrici bilaterali Bavelloni sono state progettate e costruite per garantire un utilizzo intensivo senza richiedere interventi di manutenzione significativi. Grazie a particolari soluzioni tecnologiche adottate per i componenti più critici (trasportatore vetro, movimento traversa mobile, mandrini) queste macchine consentono di mantenere eccellenti prestazioni nel corso degli anni.

We are at your service

Glaston seeks to establish long-term business relationships through highly professional services prior to, during and following delivery.

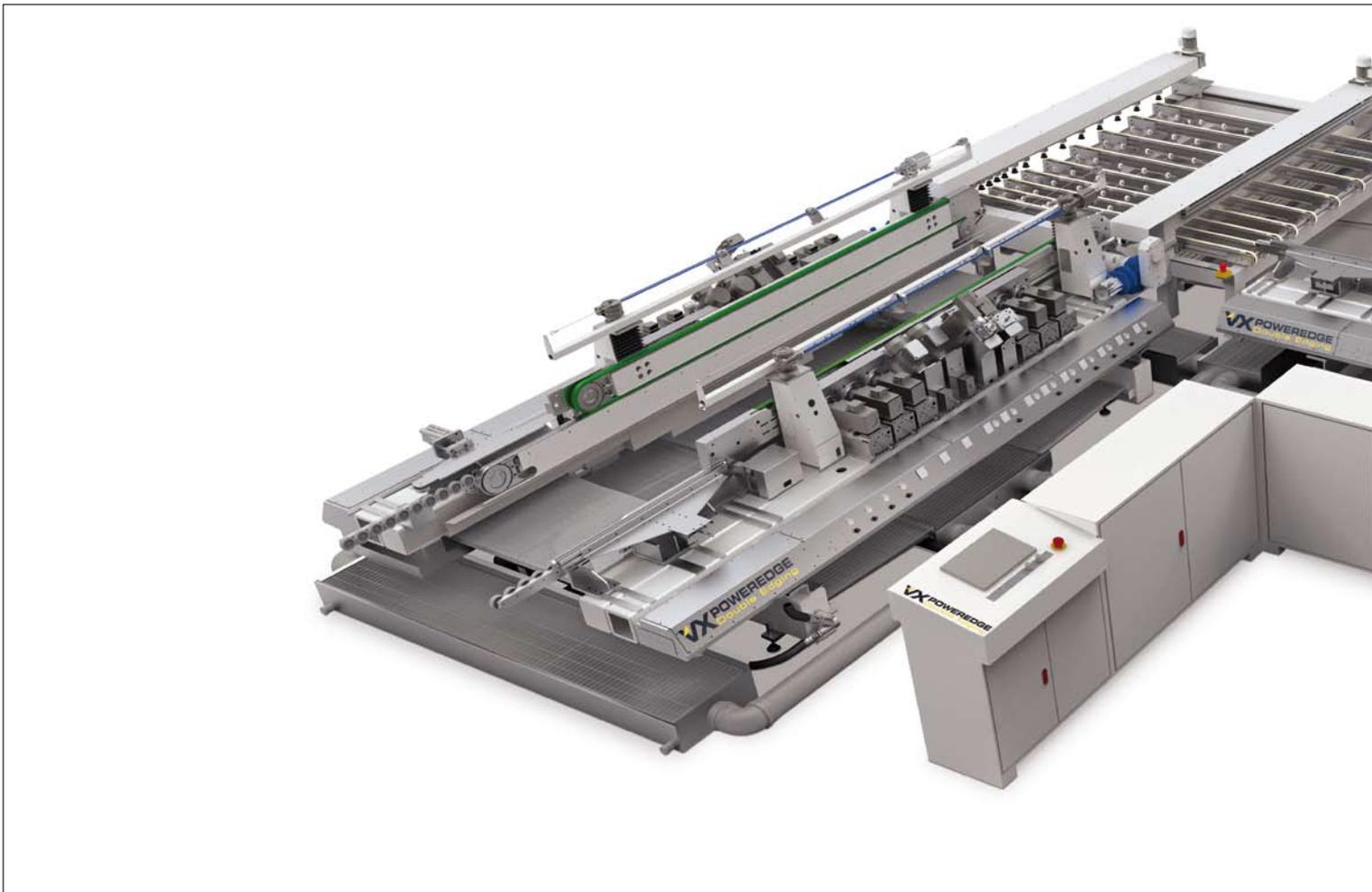
Our After Sales Services has established itself in several locations around the world in order to serve customers locally with a variety of services and products.

Al tuo servizio

Glaston lavora con l'obiettivo di stabilire relazioni di business che durino nel tempo. Per questo affronta con un approccio altamente professionale tutte le fasi della fornitura di un impianto: prima, durante e dopo. Il nostro Servizio Assistenza dispone di proprie unità dislocate in tutto il mondo al fine di garantire ai nostri clienti, anche a livello locale, un'ampia varietà di prodotti e servizi.

Bavelloni VX PowerEdge Series

Perfect solution in edging for high quality architectural applications



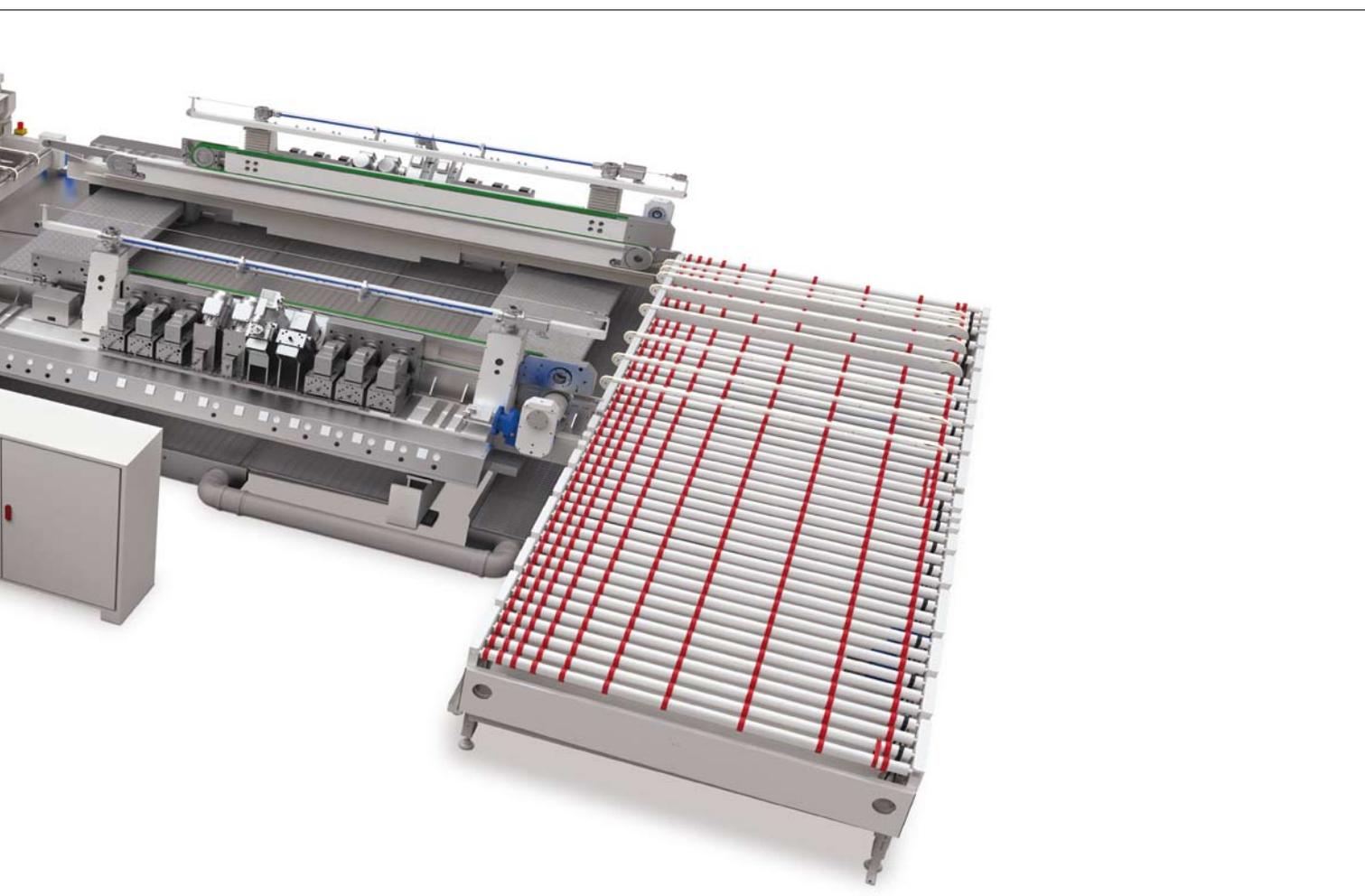
Double edging machines with cup wheels

VX PowerEdge, the new series of double edgers is specially designed for the architectural glass sector (large glass dimensions of high quality, small batches, etc.). Thanks to the modern technological solutions used for its

design and creation, the VX PowerEdge series are unique machines for performance, reliability and user-friendliness. VX PowerEdge machines are available in a variety of models dependent upon wheels

configuration and glass size, up to a maximum dimension of 3300 x 7200 mm. Thanks to a wide range of modules and options, we are able to modify configurations and create solutions to meet the customer's specific needs.

Molatura di alta qualità per applicazioni nel settore architettonico



Molatrici bilaterali con mole a tazza

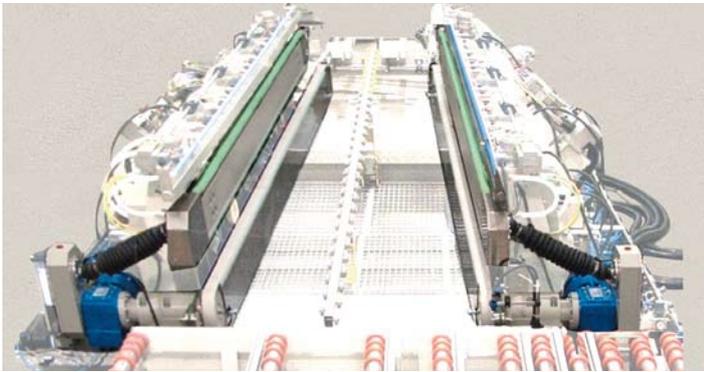
La nuova serie di molatrici bilaterali VX PowerEdge è particolarmente indicata per l'utilizzo nel settore architettonico (lastre di vetro di grandi dimensioni e di alta qualità, piccoli lotti, ecc.). Grazie alle moderne soluzioni tecnologiche adottate nella progettazione e

realizzazione del prodotto, la serie VX PowerEdge offre macchine uniche che si contraddistinguono per le elevate prestazioni, l'affidabilità e la facilità di utilizzo. Le macchine VX PowerEdge sono disponibili in vari modelli a seconda della configurazione delle mole e delle

dimensioni della lastra di vetro, che può raggiungere un massimo di 3300x7200 mm. Grazie a una vasta gamma di opzioni, è possibile modificare le configurazioni e creare soluzioni appositamente studiate per soddisfare le specifiche esigenze del cliente.

Bavelloni VX PowerEdge Series

Technical details



01



03



02



04

01 Conveyor driven by two electronically synchronized brushless motors.

02 Cross movement through brushless motors: reduction of set-up times and positioning precision.

03 Glass conveyor without pressers: glass is held perfectly and the device is maintenance free.

04 Easier wheel change thanks to the possibility to lift the top conveyor completely and to the exclusive wheel fixing with only one bolt.

01 Motorizzazione del trasportatore tramite due motori brushless sincronizzati elettronicamente.

02 Movimentazione della traversa mobile tramite motori brushless: riduzione dei tempi di set-up e precisione di posizionamento.

03 Trasportatore vetro senza pressori: perfetta tenuta del vetro e assenza di manutenzione.

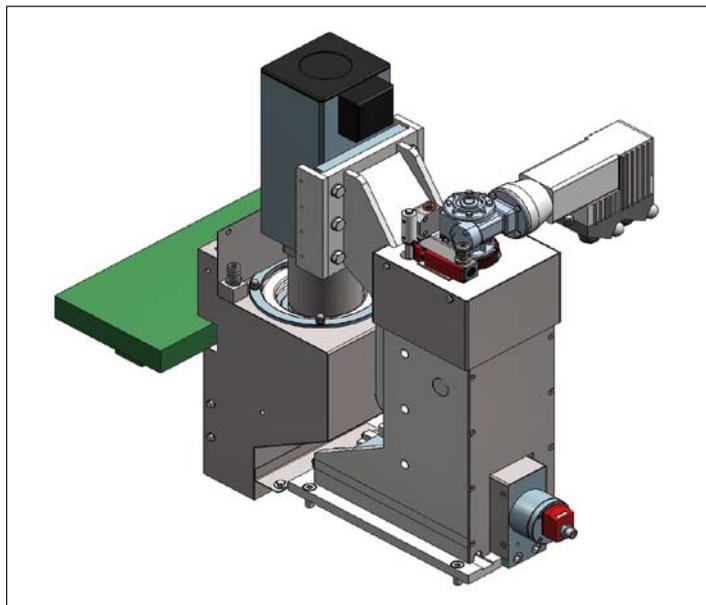
04 Cambio mole semplificato grazie alla possibilità di sollevare completamente il trasportatore superiore e all'esclusivo fissaggio della mola con un solo bullone.



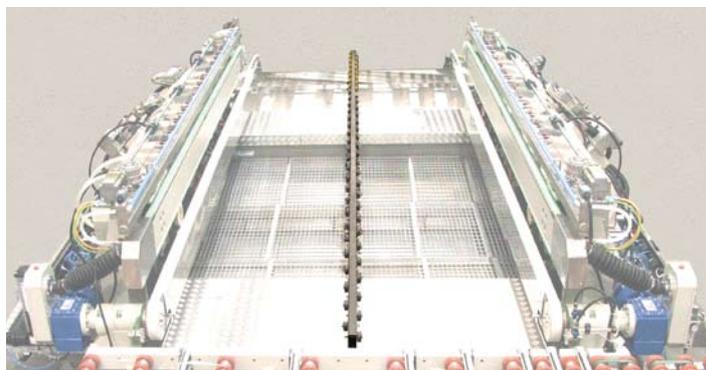
05



06



07



08

05 Squaring system with synchronized electronic/pneumatic devices: guarantee of a perfect squaring.

06 NC device to manage all lines operations: performance and easier management.

07 Oscillating spindle (optional): possibility of high glass removal (thick and laminated glasses). Oscillating of the vertical wheel completely managed by CN to adjust wheel wearing.

08 Automatic intermediate bars to support large dimensioned glass (optional): reduction of set-up times.

05 Sistema di squadratura tramite dispositivi elettronico/pneumatici sincronizzati: garanzia di una perfetta squadratura.

06 Apparecchiatura di controllo per la gestione di tutte le funzioni della linea: performance e gestione semplificata.

07 Mandrino oscillante (optional): possibilità di grosse asportazioni (alti spessori e vetri laminati). Oscillazione della mola verticale gestita da CN al fine di uniformarne l'usura.

08 Barre intermedie automatiche per il supporto dei vetri di grosse dimensioni (optional): riduzione dei tempi di set-up.

Bavelloni V Series

Perfect solution for solar applications and appliances



Double edging machines with peripheral wheels

The series V double edgers with peripheral wheels have been designed to meet the needs of grinding glass intended for solar sectors and domestic electrical

appliances. Particularly suitable for grinding glass of small/medium thickness, these machines are marked by high production rhythms, reliability and user-

friendliness. Thanks to a wide range of modules and options, we are able to modify configurations and create solutions to meet the customer's specific needs.

La soluzione ideale per il settore del solare e degli elettrodomestici



Molatrici bilaterali con mole periferiche

Le molatrici bilaterali con mole periferiche della serie V, sono state progettate per soddisfare le esigenze di molatura dei vetri destinati al settore del solare e degli elettrodomestici.

Particolarmente indicate per la molatura di vetri di piccolo/medio spessore, queste macchine si contraddistinguono per gli elevati ritmi produttivi, l'affidabilità e la facilità di utilizzo.

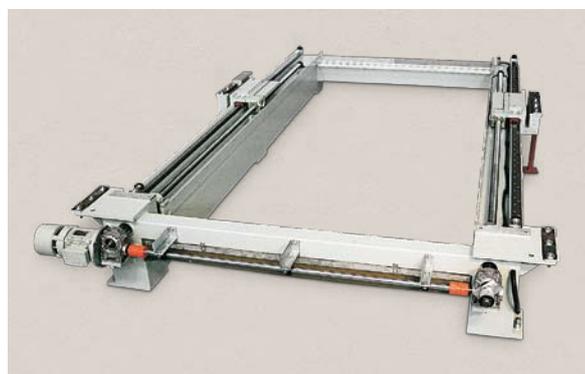
Grazie a una vasta gamma di opzioni, è possibile modificare le configurazioni e creare soluzioni appositamente studiate per soddisfare le specifiche esigenze del cliente.

Bavelloni V Series

Technical details



01



03



02



04

01 Patented spindle: high performances with maximum precision.

02 Easy wheel change and perfect water containment.

03 Double beam, double screw base with recirculating-ball guides: strength and precision.

04 Control device for complete line management.

01 Mandrini brevettati: elevate prestazioni con massima precisione.

02 Facilità nella sostituzione delle mole e perfetto contenimento dell'acqua.

03 Basamento bitrave bivate con guide a ricircolo di sfere: robustezza e precisione.

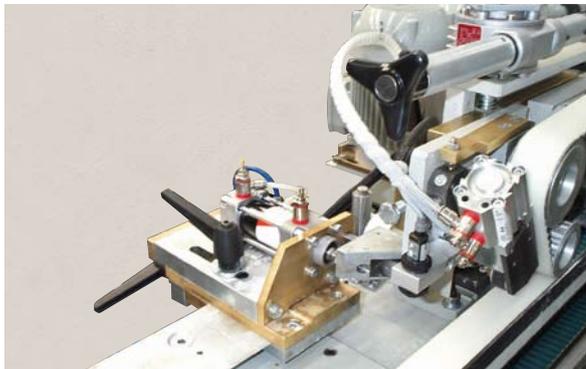
04 Apparecchiatura di controllo per la gestione di tutte le funzioni della linea.



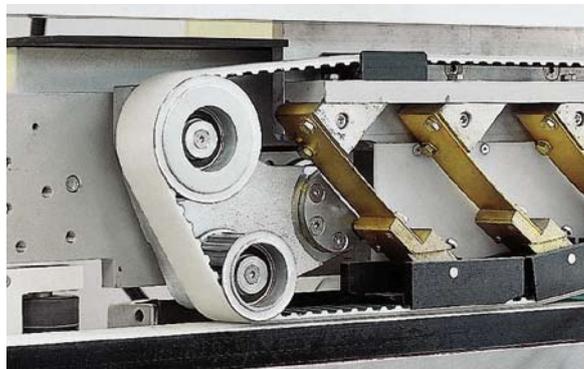
05



07



06



08

05 Wide use of stainless steel and galvanizing: reliability, strength and resistance to corrosion.

06 Synchronized squaring system: strict tolerances of squaring.

07 Corner cutting spindles (optional).

08 Conveyor with 4 motor-driven belts: perfect glass holding and possibility to process more thicknesses without regulation.

05 Ampio utilizzo di acciaio inox e trattamenti di zincatura: affidabilità e resistenza alla corrosione nel tempo.

06 Sistema di squadratura sincronizzato: strette tolleranze di squadratura.

07 Spigolatori a rincorsa (optional).

08 Trasportatore con 4 cinghie motorizzate: perfetta tenuta del vetro e possibilità di lavorare più spessori senza regolazione.

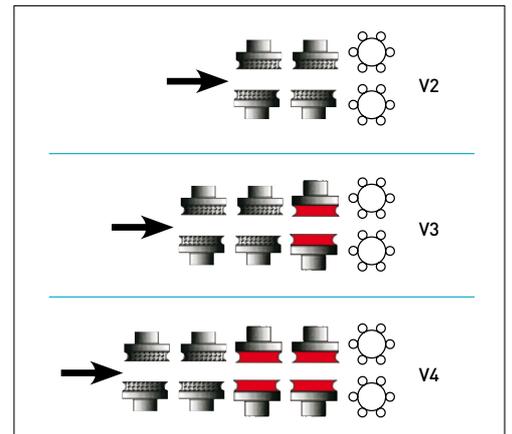
Wheels positions sketch

Schema mole

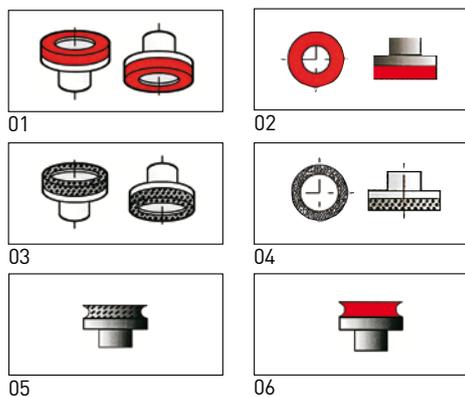
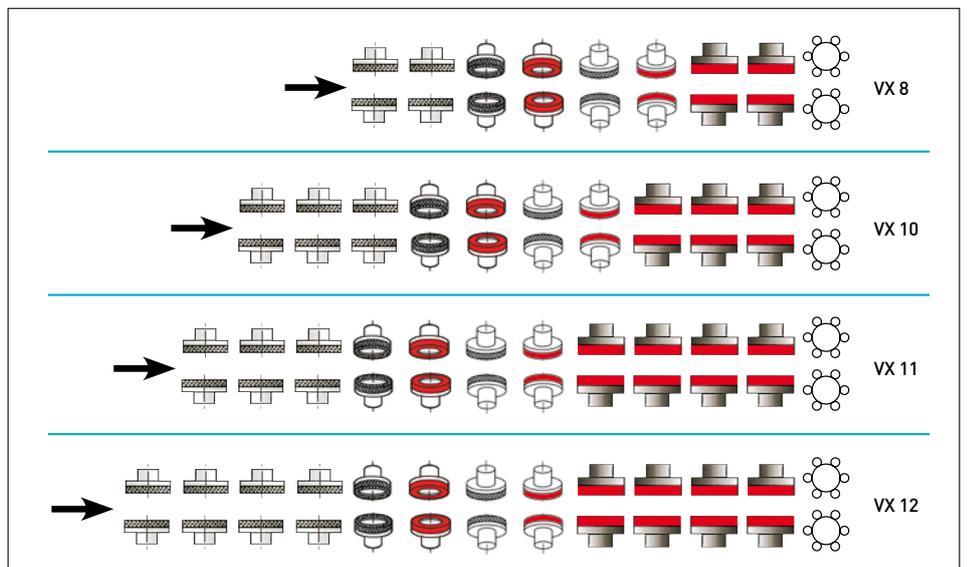
Wide range of available models according to wheels numbers. Other configurations upon request.

Ampia gamma di modelli disponibili a seconda del numero di mole e possibilità di realizzare altre configurazioni a richiesta.

Example of "V" series models
Esempi di modelli serie "V"



Example of "VX PowerEdge" series models
Esempi di modelli serie "VX PowerEdge"



Wheels legend

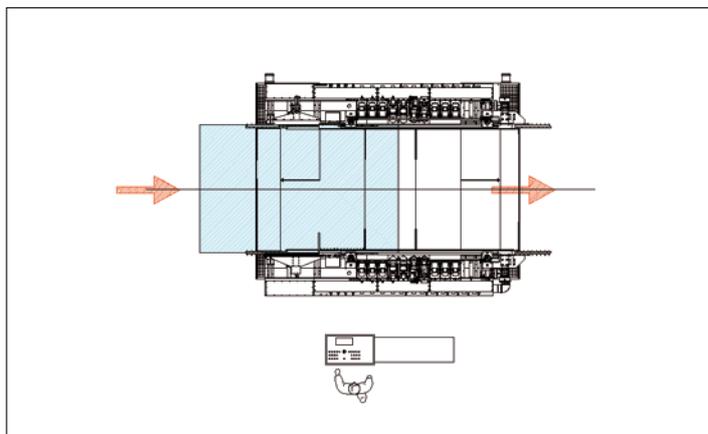
- 01 Polishing for arrises
- 02 Polishing
- 03 Diamond for arrises
- 04 Diamond
- 05 Peripheral diamond
- 06 Peripheral polishing

Legenda mole

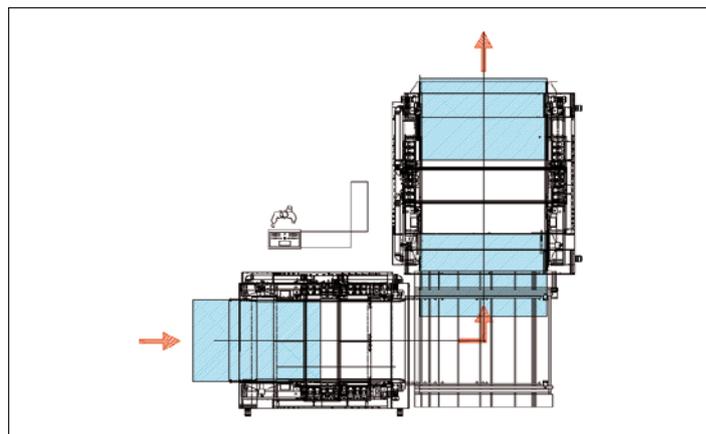
- 01 Lucidante per filetti
- 02 Lucidante
- 03 Diamantata per filetti
- 04 Diamantata
- 05 Diamantata periferica
- 06 Lucidante periferica

Example of available configurations

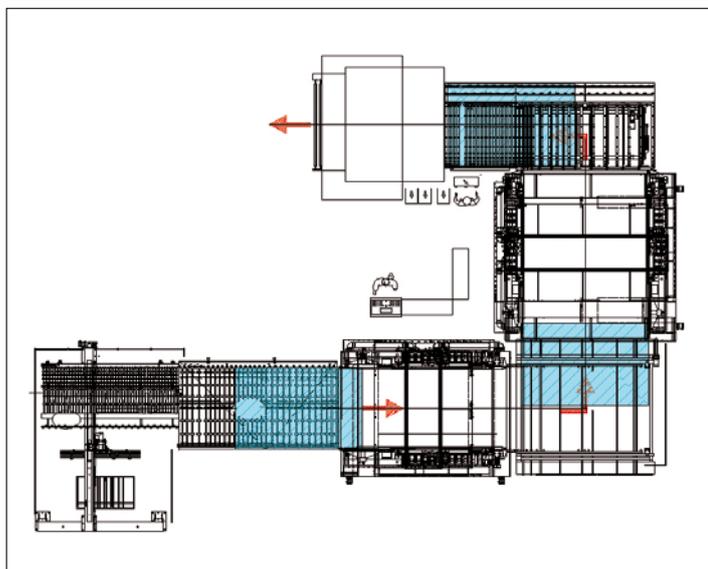
Esempi di configurazioni disponibili



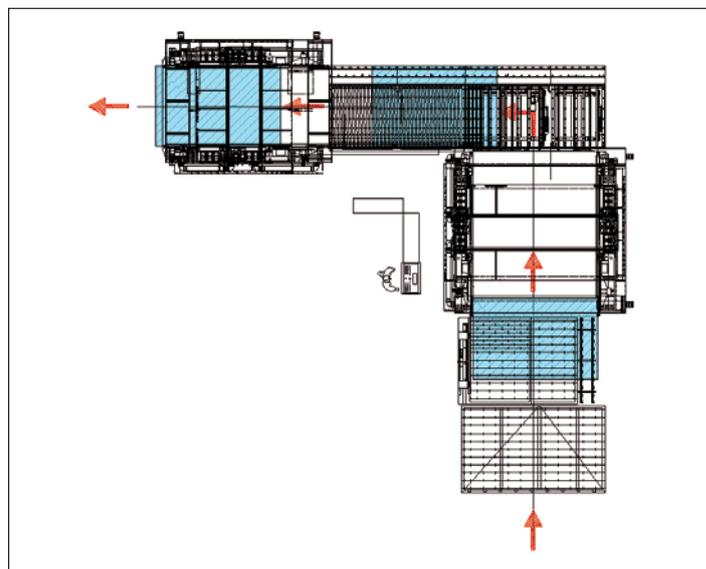
01



02



03



04

01 Stand-alone machine

01 Macchina singola

02 "L" shaped line

02 Linea a "L"

03 "U" shaped line with loader and washing machine

03 Linea a "U" con caricatore e lavatrice

04 "Reverse" shaped line with loading station

04 Linea "Reverse" con stazione di carico

Loading/unloading devices

Elementi per la movimentazione



TT tilting loading table
Tavolo di carico basculante TT



ALM automatic loading table
Tavolo di carico automatico ALM

In addition to the double edgers, Glaston Bavelloni can also supply a comprehensive range of complementary machines for handling of glass. Automatic loaders palletizers, roller

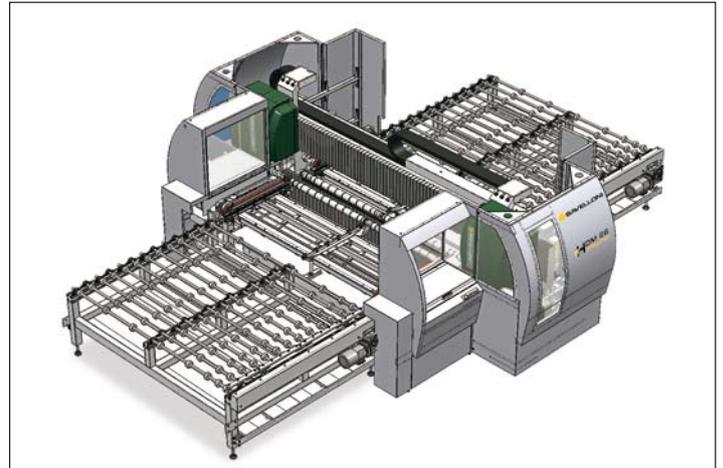
conveyors, angular and straight transfer sections, etc., can be easily integrated into the edging lines to meet any customer's requests.

Oltre alle molatrici bilaterali, Glaston Bavelloni è in grado di fornire una gamma completa di macchine accessorie per la movimentazione dei pezzi di vetro. Caricatori automatici,

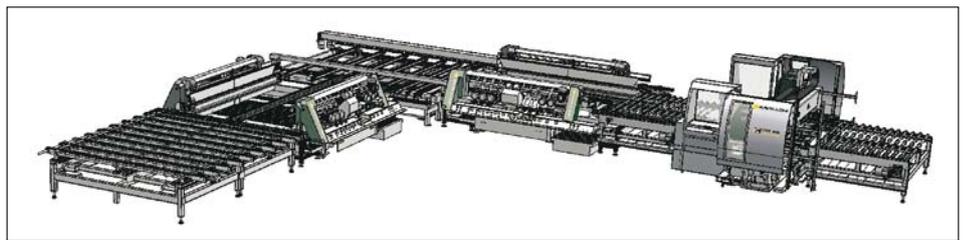
pallettizzatori, rulliere, deviatori angolari e rettilinei, ecc., possono essere facilmente integrati nelle linee di molatura al fine di soddisfare le richieste dei clienti.

Integrated line

Linea integrata



HDM horizontal
drilling machine
Trapano
orizzontale HDM



Integrated line: VX + HDM
Linea integrata: VX + HDM



Integrated line for grinding/drilling/milling

New VX PowerEdge double-edging lines can be used in line with HDM NC station for grinding/milling. It's possible to realize completely integrated pre-processing lines, with the goal to minimize glass sheets movement and optimize productivity. Integrated lines are particularly effective in architectural applications, both for external façade

(grinding and drilling) and interior design, such as glass doors, division of internal rooms and shower doors. In these applications there is a need for processes of grinding, polishing, drilling and/or milling.

Linea integrata di molatura/foratura/fresatura

Le nuove linee bilaterali VX PowerEdge possono essere utilizzate in linea con la stazione CNC di foratura/fresatura HDM. In questo modo è possibile realizzare linee pre-processing completamente integrate, al fine di minimizzare la movimentazione delle lastre di vetro e di ottimizzare la produttività. Le linee integrate risultano essere

la scelta ottimale soprattutto per applicazioni architettoniche, sia nel caso di facciate esterne (molatura e foratura) che per applicazioni di interior design, quali porte in vetro e porte doccia oltre a partizioni di ambienti interni. Per queste applicazioni vengono richieste operazioni di molatura, lucidatura, foratura e/o fresatura.

HEAT TREATMENT

Glaston Finland Oy
Vehmaistenkatu 5
33730 Tampere
Finland
Tel. +358 10 500 500
Fax +358 10 500 6190
info@glaston.net

PRE-PROCESSING

Glaston Italy Spa
Via Milano, 93
22070 Bregnano (Co)
Italy
Tel. +39 031 72 83 11
Fax +39 031 72 86 358
info.italy@glaston.net

SOFTWARE

ALBAT+WIRSAM Software AG
Konrad-Adenauer-Str. 15
35440 Linden
Germany
Tel. +49 6403 970-0
Fax +49 6403 64390
info@a-w.de



SUSTAINABLE GLASS PROCESSING TECHNOLOGY



Glaston takes into account the entire lifecycle of its machines. One key issue is to design and manufacture the constructions to tolerate heavy use. Upgrades and relocations also extend the lifetime of the machinery in the market place. Special attention has been paid to the recyclability of materials, particularly to wearing components and parts.

www.glaston.net

glaston
seeing it through